

VISIONLUXTM

SOLUTION

61

**Solution Multi Fonctions
pour lentilles de contact souples**

PROTECTION NATURELLE DES YEUX

*Hydrate, Désinfecte, Nettoie
Élimine les protéines, Lubrifie, Rince*

**Multi Purpose Solution
for the care of soft contact lenses**

NATURAL EYE HEALTH PROTECTION

*Hydrates, Disinfects, Cleans
Removes proteins, Lubricates, Rinses*

**Soluzione Unica
per lenti a contatto morbide**

PROTEZIONE NATURALE DEGLI OCCHI

*Idrata, Disinfetta, Pulisce
Elimina la proteina, Lubrifica, Risciacqua*

**Multifunktions-lösung
für Weiche Kontaktlinsen**

NATÜRLICHER SCHUTZ DER AUGEN

*Hydratisiert, desinfiziert, reinigt
eliminiert die Proteine, schmiert, spült*

L'exclusivité de cette formule appartient à
Exclusive formula from
Formulazione esclusiva proprietà di
Die Formel ist exklusives Eigentum von

LUXCLEAR[®]
P H A R M A

Distributeur/ Distributor/Distributore/ Vertrieb :

LuxClear[®] Pharma
Villantiopoli, 8 - 473, route des Dolines
Les Boullières, Sophia Antipolis
06560 Valbonne - France

Manufacturer :

Omisan Farmaceutici
Via Tossicaia 15
00113 Rome - Italie

F **REMARQUE :** l'usage quotidien de la solution prévient le dépôt de protéines.

Visionlux est une solution multifonctions recommandée pour l'entretien et la décontamination des lentilles de contact souples, compris les lentilles à remplacement fréquent et les lentilles jetables. Les cinq étapes pour l'entretien et la décontamination de vos lentilles de contact souple décrites ci-dessous sont très importantes pour préserver vos yeux et garder une bonne vision. Par ailleurs, l'usage quotidien de **Visionlux** selon le mode d'emploi empêche le dépôt de protéines qui pourrait provoquer des infections oculaires, et réduire la durée de vie des lentilles ou les endommager.

L'ENTRETIEN EN 5 ÉTAPES :



Avant toute manipulation de vos lentilles, prenez soin de vous laver les mains, de bien les rincer et de les sécher.

1/NETTOYAGE :



Otez la lentille droite, posez-la dans la paume de la main, versez une quantité suffisante de solution **Visionlux** pour recouvrir la lentille et massez-la délicatement pendant 15 à 20 secondes. Veillez à ne pas rayer la lentille avec vos ongles.

2/RINÇAGE :



Rincez soigneusement la lentille avec la solution **Visionlux** de façon à éliminer toute trace de dépôt. Placez la lentille dans le compartiment droit (R) de l'étui. Procédez de même pour la lentille gauche et déposez-la dans le compartiment gauche (L) de l'étui.

3/CONSERVATION ET DÉCONTAMINATION :



- Remplissez l'étui à lentilles de solution **Visionlux**.

- Secouez légèrement de façon à répandre la solution **Visionlux** sur toute la surface des lentilles.

- Laissez tremper pendant 4 heures minimum.
- Les lentilles seront décontaminées et prêtes à être posées après ce laps de temps.
- Dans l'éventualité où vous n'avez pas porté vos lentilles pendant plus de 7 jours, il est impératif de procéder à une nouvelle décontamination avant la pose.
- Une fois par semaine, rincez l'étui avec la solution **Visionlux** et laissez-le sécher à l'air libre. D'autre part, pour limiter les risques de contamination bactérienne de vos lentilles, changez l'étui tous les mois.

4/RINÇAGE APRÈS LA DÉCONTAMINATION :



Avant de poser les lentilles il est important de les rincer avec la solution **Visionlux** afin d'éliminer tout dépôt résiduel.

5/LUBRIFICATION :

Versez quelques gouttes de solution **Visionlux** sur chaque lentille avant la pose.

PRÉCAUTIONS :

- Ne mélangez pas avec d'autres produits pour éviter tout inconfort ou endommagement des lentilles.
- Si vous ressentez une irritation persistante, retirez vos lentilles et consultez un spécialiste.
- N'utilisez pas de médicament ophtalmique pendant le port des lentilles sans avis médical.
- N'utilisez pas la solution en cas de réaction allergique à l'un des composants du produit.
- Gardez le produit hors de portée des enfants.
- Pour éviter toute contamination, ne mettez pas l'embout du flacon de la solution **Visionlux** en contact avec une autre surface.
- Refermez le flacon après usage et conservez-le dans un endroit sec à une température inférieure à 30°C.
- La solution se conserve 90 jours après ouverture du flacon, jetez-la après ce délai.
- N'utilisez pas le produit après la date de péremption.
- Ne rincez pas vos lentilles avec l'eau du robinet. N'utilisez pas de produit d'entretien non conforme.
- Ne pas avaler.

GB SPECIAL FEATURE:

if used daily it prevents the deposit of proteins.

Visionlux is a multi purpose solution recommended for good maintenance and disinfection of your soft contact lenses (including frequent replacement and disposable lenses). The following 5 steps for daily maintenance and disinfection of your soft contact lenses are very important to ensure healthy eyes and a good optical vision. Another important benefit of **Visionlux** multi purpose solution is that when used daily and in accordance with the instructions it will prevent the deposits of proteins which can damage your lenses and may lead to eye infections and reduction of the lens life and wearing time.

THESE 5 STEPS ARE DESCRIBED BELOW:



Before starting the handling of your lenses always make sure that you wash, rinse and dry your hands.

1/CLEANING:



Remove the right lens. Place it in the palm of your hand. Add sufficient **Visionlux** multi purpose solution to bathe the lens. Gently rub both surfaces of the lens with the top of your forefinger for 15-20 seconds. Make sure that you do not scratch the lens with your finger-nails.

2/RINSING BEFORE DISINFECTING:



Rinse the lens thoroughly with the **Visionlux** multi purpose solution to remove the debris. Place the lens in the "R" (right) compartment. Repeat these steps for the left lens and place it in the "L" (left) compartment.

3/STORING AND DISINFECTING:



- Fill the lens case with **Visionlux** multi purpose solution.

- Screw the top until closed. Shake gently to ensure all the internal surfaces and lenses are wetted with the **Visionlux** multi purpose solution.

- Leave to disinfect for a minimum of 4 hours.
- The lenses will then be ready to wear.
- If your lenses have been stored for more than 7 days then you must re-disinfect them before using them.
- Each week rinse the lens case with the **Visionlux** multi purpose solution, open the lens case and let it dry. To minimize the opportunity for bacterial contamination of your lenses use a new lens case every month. Always discard the old lens case.

4/RINSING AFTER DISINFECTING:



Before wearing the lenses it is important to rinse your lenses with the **Visionlux** multi purpose solution to remove any residual debris.

5/LUBRICATING:

Use a few drops of the **Visionlux** multi purpose solution on each lens to help the fitting of the lens.

SPECIAL PRECAUTIONS:

- Do not mix with other solutions as it may cause discomfort and harm to your eyes and damage your lenses.
- In the event of a persistent irritation, remove the contact lenses from your eyes and consult your contact lens specialist.
- Consult your contact lens specialist before using any medication for your eyes together with your contact lenses.
- Do not use the solution if you are allergic to any of the ingredients.
- Keep all contact lens care products out of the reach of children.
- Do not allow the nozzle tip to touch any surface to avoid contamination of the **Visionlux** solution.
- Replace the bottle cap after use.
- Store below 30°C in a dry place.
- Discard the solution 90 days after opening. Do not use it after the expiring date.
- Do not rinse your lenses or contact lens case with tap water. Do not use maintenance products for your contact lenses that are not approved.
- Do not swallow.

CE
0123

STERILE A

I CARATTERISTICA PECULIARE : se usata ogni giorno, previene i depositi di proteine sulle lenti.

Visionlux è una soluzione unica raccomandata per una buona manutenzione e disinfezione della Vs lenti a contatto (comprese le lenti a cambio frequente e usa e getta). Per assicurarsi una buona visione e che non vengano danneggiati gli occhi, è importante mettere in pratica le seguenti 5 raccomandazioni per la manutenzione quotidiana delle Vs lenti a contatto morbide. Un altro importante vantaggio della soluzione unica **Visionlux** è che, se usata giornalmente secondo le istruzioni, previene i depositi protici che possono danneggiare le Vs lenti, ridurne la durata e causare infezioni oculari.

DI SEGUITO SONO DESCRITTE LE 5 RACCOMANDAZIONI PRECEDENTEMENTE INDICATE :



Lavarsi e sciacquarsi accuratamente le mani prima di manipolare le lenti.

1/PULIZIA :



Rimuovere la lente destra dall'occhio, metterla sul palmo della mano e aggiungere alcune gocce di soluzione unica **Visionlux**. Strofinare delicatamente entrambe le superfici usando il dito indice dell'altra mano e facendo attenzione di non danneggiare la lente con le unghie.

2/RISCIACQUO :



Risciacquare a fondo la lente con la soluzione unica **Visionlux** fresca per rimuovere ogni traccia di sporco. Mettere la lente nella vaschetta destra del contenitore e ripetere la stessa procedura con la lente sinistra.

3/CONSERVAZIONE E DISINFEZIONE :



- Riempire il contenitore con la soluzione unica **Visionlux**, assicurandosi che le lenti siano completamente immerse e evitare bene i coperchi

- Le lenti saranno allora pronte per essere applicate.
- Se le Vs lenti non sono state utilizzate per più di 7 giorni, disinfettarle di nuovo prima di applicarle.
- Ogni settimana aprire il contenitore, risciacquarlo con soluzione unica **Visionlux** e lasciarlo asciugare all'aria.
- Per garantire una maggiore igiene del portatore, e per ridurre al minimo l'eventualità di una contaminazione batterica delle Vs lenti, è necessario cambiare il portatore e gettare quello vecchio.

4/RISCIACQUO DOPO LA DISINFEZIONE :



Prima di applicare le lenti, è importante risciacquare con la soluzione unica **Visionlux**, per rimuovere ogni residuo di sporco eventualmente rimasto.

5/LUBRIFICAZIONE :

Utilizzare alcune gocce di soluzione unica **Visionlux** su ogni lente prima di applicarle, per favorirne l'applicazione.

PRECAUZIONI :

- Non utilizzare in abbinamento con altre soluzioni di manutenzione, perché ciò potrebbe causare disagi, danni ai Vs occhi e danneggiare le lenti.
- In caso di irritazione persistente rimuovere le lenti e consultare uno specialista.
- Consultare il Vs specialista prima di utilizzare qualsiasi farmaco per gli occhi in abbinamento con le lenti a contatto.
- Non usare la soluzione se allergici ad uno qualsiasi dei componenti.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che il sottotappo del flacone non tocchi alcuna superficie, per evitare la contaminazione della soluzione.
- Chiudere bene il tappo del flacone dopo l'uso.
- Conservare il flacone in luogo asciutto e ad una temperatura inferiore a 30°C.
- Gettare la soluzione 90 giorni dopo la sua apertura. Non utilizzare dopo la sua data di scadenza.
- Non risciacquare le lenti o il contenitore con acqua di rubinetto. Non usare prodotti di manutenzione preventivamente non approvati.
- Non inghiottire.

D HINWEIS: Bei täglicher Anwendung schützt diese Lösung vor Proteinablagerungen.

Visionlux ist eine Allzwecklösung zur Pflege und Desinfektion Ihrer weichen Linsen, inklusive Wegwerflinsen und Austauschsysteme. Die folgenden fünf Schritte des täglichen Unterhalts und der Desinfektion Ihrer weichen Linsen sind sehr wichtig, um eine anhaltend gute Gesundheit Ihrer Augen und eine gute Sicht zu gewährleisten. Ein anderer wichtiger Vorteil von der **Visionlux** Allzwecklösung, ist der Schutz vor Proteinablagerungen, wenn die Lösung entsprechend der Gebrauchshinweise täglich benutzt wird. Proteine können die Kontaktlinsen schädigen, begünstigen Augeninfektionen und reduzieren die Lebensdauer der Linsen und die Tragzeiten.

DIE HANDHABUNG IN FÜNF SCHRITTEN:



Waschen, spülen und trocknen Sie Ihre Hände immer sorgfältig vor der Pflege Ihrer Linsen.

1/REINIGUNG:



Nehmen Sie die rechte Linse ab und legen Sie sie in Ihre Handfläche. Geben Sie so viel **Visionlux** Allzwecklösung dazu, dass die Linse bedeckt ist. Reiben Sie sorgfältig beide Seiten mit der Fingerspitze Ihres Zeigefingers 15 bis 20 Sekunden. Achten Sie darauf, dass die Linsen nicht mit Ihren Fingernägeln beschädigen.

2/SPÜLEN VOR DER DESINFEKTION:



Spülen Sie die Linsen sorgfältig mit **Visionlux** Allzwecklösung, um die gelösten Partikel zu entfernen. Geben Sie die Linse in den Teil "R" (rechts) Ihres Linsenbehälters. Wiederholen Sie den ganzen Vorgang mit der linken Linse und geben Sie sie in den Teil "L" (links) Ihres Linsenbehälters.

3/AUFBEWAHRUNG UND DESINFEKTION:



- Füllen Sie das Linsenetui mit **Visionlux** Allzwecklösung.
- Schrauben Sie die Deckel sorgfältig zu, bis sie ganz geschlossen sind. Schütteln Sie leicht, um sicherzustellen, dass alle Oberflächen im Behälter mit **Visionlux** benetzt sind.
- Für die Desinfektion mindestens vier Stunden stehen lassen.
- Danach sind die Linsen bereit wieder eingesetzt zu werden.
- Wenn Sie die Linsen länger als sieben Tage nicht mehr getragen haben, müssen Sie sie vor dem nächsten Gebrauch wieder desinfizieren.
- Spülen Sie den Linsenbehälter einmal pro Woche mit der **Visionlux** Allzwecklösung. Danach lassen Sie den Linsenbehälter offen liegen, um ihn trocknen zu lassen. Um die Gefahr einer bakteriellen Infektion so klein wie möglich zu halten, sollten Sie den Linsenbehälter jeden Monat ersetzen. Werfen Sie den Alten jeweils weg.

4/SPÜLEN NACH DER DESINFEKTION:



Vor dem Einsetzen der Linsen ist es wichtig, dass die Linsen nochmals mit **Visionlux** Allzwecklösung gespült werden, um alle verbliebenen Partikel von der Linse zu entfernen.

5/NACHBENUTZUNG:

Tropfen Sie einige Tropfen der **Visionlux** Allzwecklösung, um das Einsetzen zu erleichtern.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Mischen Sie die Lösung nicht mit anderen Pflegemitteln. Dies könnte zu einer schlechten Verträglichkeit führen oder Ihre Augen oder die Linsen schädigen.
- Im Falle anhaltender Reizung des Auges, nehmen Sie die Linsen aus den Augen und kontaktieren Sie Ihren Kontaktlinsenspezialisten oder Ihre Kontaktlinsenspezialistin.
- Kontaktieren Sie auch Ihre Kontaktlinsenspezialistin oder Ihren Kontaktlinsenspezialisten, bevor Sie Medikamente für Ihre Augen zusammen mit Kontaktlinsen benutzen.

- Nicht benutzen im Falle einer Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile.
- Kontaktlinsenpflegeprodukte immer ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Tropferspitze nie mit irgendeiner Oberfläche in Berührung bringen um eine Verunreinigung der **Visionlux** Lösung zu vermeiden.
- Die Flasche nach Gebrauch gut schliessen.
- Die Flasche trocken und nicht über 30°C lagern.
- Nach Öffnung der Flasche muss die Lösung innerhalb von 90 Tagen aufgebraucht werden. Eventuelle Reste müssen weggeschüttet werden.
- Spülen Sie Ihre Kontaktlinsen oder den Linsenbehälter nie mit Leitungswasser. Benutzen Sie keine Produkte zur Pflege Ihrer Linsen, die nicht dafür zugelassen sind.
- Nicht Verschlucken.



COMPOSITION

Sodium Hyaluronate, Aloe Vera, PVP, PHMB, Isotonic buffered solution pH 7.2 q.s. 100 ml.

STERILE

- Ne pas utiliser en cas d'endomagement de la bague de inviolabilité.
- Do not use if the seal has been broken.
- Non utilizzare se il sigillo è stato danneggiato
- Nicht benutzen wenn das Siegel beschädigt ist